

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 June 2013
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Совета Безопасности от 12 июня
2013 года на имя Генерального секретаря**

Я имею честь сослаться на письмо Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии судьи Теодора Мерона от 5 марта 2013 года, в котором он просит членов Совета Безопасности оказать поддержку в завершении работы Трибунала путем назначения дополнительного судьи в состав Апелляционной камеры.

Члены Совета Безопасности принимают к сведению информацию о том, что количество постоянных судей в Трибунале в настоящее время не достигает максимального числа в 16 судей, допустимого в соответствии с пунктом 1 статьи 12 его устава. Члены Совета внимательно изучили ситуацию, сложившуюся в Трибунале, на основе доклада о стратегии завершения работы Трибунала (S/2013/308), а также сводного всеобъемлющего плана и обновленных и подробных графиков в отношении каждого отдельного дела, представленных Трибуналом Совету в апреле 2013 года в соответствии с резолюцией 2081 (2012) Совета. Члены Совета надеются, что еще один дополнительный постоянный судья будет способствовать эффективному и своевременному завершению работы по осуществлению мандата Трибунала в соответствии с резолюцией 1966 (2010).

В этой связи я с удовлетворением сообщаю Вам о том, что члены Совета Безопасности постановили избрать одного постоянного судью Трибунала в соответствии с пунктом 1 статьи 13 bis устава, чтобы незамедлительно назначить его на должность и распределить в Апелляционную камеру.

В этой связи члены Совета Безопасности просят Вас предложить государствам представить соответствующие кандидатуры в течение 30 дней. Из числа полученных кандидатур Совет составит список трех кандидатов, а если кандидатур будет только две, то список двух кандидатов с учетом необходимости обеспечения представительства основных правовых систем мира и представительства стран в нынешнем составе постоянных судей Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде. Срок полномочий избранного судьи будет таким же, как и срок полномочий судей Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, в настоящее время работающих в Апелляционной камере.

(Подпись) Марк Лайалл Грант
Председатель Совета Безопасности

